

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1949)  
**Heft:** 1117

**Artikel:** International exchange restrictions  
**Autor:** J.J.F.S.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-692775>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

un negozio di orologi di piazza Maghetti, cagionando un danno di oltre Fr.60,000. La notizia dell'evasione, avvenuta in modo singolare, e ciò prova ancora una volta la pericolosità del De Flaminis, ha sollevato a Lugano e presso gli ambienti della polizia vivi commenti in considerazione dell'audacia dimostrata dall'evaso.

IL V CIRCUITO MOTOCICLISTICO INTERNAZIONALE DI LOCARNO, disputato domenica 10 luglio, ha conosciuto quest'anno un successo senza precedenti, vuoi per la presenza alle competizioni di alcuni fra i migliori esponenti in campo internazionale, vuoi per la perfezione dell'organizzazione. Vincitori sono riusciti: cat. 125, nazionale, H. Steffan (sv.) int. W. Gerber (sv.) cat. 250 int. C. Mastellari (it.) cat. 350 int. T. Wood (ing.) cat. 500 int. G. Cordey (sv.) Motocarrozzi int. E. S. Oliver-D. Jenkinson (ing.).

PONCIONE DI VESPERO.

**INTERNATIONAL EXCHANGE RESTRICTIONS.**

Overseas-trading has always been a difficult and complicated business, calling for careful study of the technicalities involved in its pursuit. Post-war conditions have accentuated the difficulties and to-day the trader is faced with a mass of bewildering complexities. Those who are engaged in the Export trade or have commercial and financial interests abroad will therefore need all possible help and information as regards the regulations and restrictions imposed by the various countries in which they wish to buy and sell. To supply this need, the Swiss Bank Corporation have issued a third edition, brought up-to-date, of their booklet entitled "*British exports and Exchange Restrictions Abroad.*"

The publication contains commercial and financial data applying to no less than 159 countries. For each of them the rates of exchange are shown, the import regulations and the mechanics of trading explained and statistical records of their trade-figures appended.

Taking the example of Switzerland, on page 30, the official rate of Exchange is given as fcs.17.35 to the £; clearing agreements are mentioned; regulations affecting import licences, certificates of origin, shipping documents, insurances and method of payment are explained and the following trade figures indicated:

	1938	1946	1947	1948
(000's omitted)	£	£	£	£
U.K. Imports from Switzerland	7,376	3,129	6,805	9,616
U.K. Exports to Switzerland	3,474	9,512	16,772	20,609
U.K. Re-exports to Switzerland	786	1,350	2,046	1,171

The expansion of the volume of Anglo-Swiss trade is remarkable and gratifying. Similar increases have been achieved in the case of many other countries and it is interesting to observe the general adjustment of trade balances from pre-war figures.

Well printed and its contents arranged with method and lucidity, this booklet of 98 pages will be of value to all those whose activities lie in the sphere of international commerce or finance, and the Swiss Bank Corporation, by publishing it, are rendering the commercial community a great service.

J.J.F.S.

"PERFECT" ASSORTMENT  
2/10 PER ½ LB.

"CITY" ASSORTMENT  
2/2 PER ½ LB.

"CHECK" ASSORTMENT  
2/10 PER ½ LB.

"ART DESSERT" ASSORTMENT  
6/6 PER 1 LB.

C.KUNZLE LTD BIRMINGHAM, ENGLAND.